

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 4. Oktober 1982

Informations- und Pressedienst

Vertraulich

i.A.22.14.7.3. - FM/sv

T e l e g r a m m (CH)

Wochentelex 40/82

Consultations Brunner: Ambassadeur Brunner a séjourné New York pendant première semaine Assemblée générale Nations Unies ainsi que quatre jours Washington pour faire notamment point avec interlocuteurs américains à propos Conférence Madrid dans cadre CSCE. Rapports suivront.

TEIL II

Accord sur jute. Conférence des Nations Unies sur jute et articles en jute a adopté 1er octobre 1982 Accord sur jute. Accord vise à améliorer position jute sur marché, sans prévoir de mesures destinées à stabiliser les prix. Il institue Organisation internationale du jute ayant siège à Dacca, qui étudiera et parrainera projets financés en particulier par deuxième compte Fonds commun pour les produits de base. Entrée en vigueur prévue au 1.7.83. Du point de vue suisse, Accord pourrait apporter contribution non négligeable à la promotion d'un produit de base provenant en particulier de pays déshérités qui tombent en priorité sous nos critères d'aide au développement. Devrait encourager l'approbation d'Accords similaires pour autres produits de base et donner impulsion à processus ratification Fonds commun. Contribue enfin à éclaircir climat général relations économiques Nord-Sud.

Entretiens économiques avec Grèce. 27 - 29 septembre se sont déroulés Athènes premiers échanges vues entre Ambassadeur Sommaruga et autorités helléniques depuis accession au pouvoir mouvement socialiste panhellénique Papandreou.

Entretiens avec Ministres commerce, énergie, Vice-ministres économie nationale, affaires étrangères et santé ainsi que hauts fonctionnaires différents ministères ont permis meilleure appréciation état actuel intégration Grèce au sein CE et dans cadre plus large système européen libre-échange et principales options gouvernementales en matière politique économique.

Suisse a rappelé signification accords libre-échange avec CEE dans nos relations commerciales avec Grèce et passé en revue problèmes bilatéraux qui résultent parfois méconnaissance règles libre-échange. Entretiens ont porté, d'autre part, sur possibilités développement échanges commerciaux, sur politique investissements et sur projet loi en matière importation, fabrication et distribution médicaments. Interlocuteurs se sont révélés très attentifs et ont manifesté bonne volonté en vue élimination certains traitements discriminatoires contraires règles libre-échange et autres problèmes bilatéraux. Cependant, entretiens ont mis en relief certain nombre déficiences dans organisation relations extérieures Etat, répartition compétences, formation processus décision et transmission information à l'intérieur ministères et entre eux.

Sommaruga prononça 28 septembre exposé sur expériences suisses libre-échange dans cadre Chambre commerce et industrie Athènes.



- 2 -

Interimskomitee UNO-Konferenz für Technologieverhaltenskodex. Der dritten und letzten Session dieses Komitees, das von der UNO-Generalversammlung zur Suche nach Lösungen für die noch offenen Probleme der festgefahrenen UNO-Konferenz eingesetzt worden war, ist es auch nicht gelungen, entscheidende Fortschritte zu erzielen. Es ist deshalb fest damit zu rechnen, dass die Konferenz an ihrer fünften Session noch nicht abgeschlossen werden kann. Um UNCTAD VI damit nicht zu belasten, hat die Gruppe B vorgeschlagen, die Konferenz nach Belgrad durchzuführen, während die Gruppe der 77 dafür an einem Datum vor UNCTAD VI festhält.

Entretiens économiques avec Italie. Répondant à invitation Directeur général commerce extérieur Ambassadeur Sommaruga a eu à Rome 30 septembre et ler octobre entretiens économiques informels. Outre problèmes bilatéraux (notamment échanges agricoles et prix des produits pharmaceutiques) tous les pourparlers ont porté sur préparation conférence ministérielle GATT. Accord quant à déclaration politique brève, non ambiguë, dépassant "pledge" et contenant diagnostic situation. Propositions suisses (clauses sauvegarde, règlement différends, relations avec PVD) ont trouvé agrément italien sur certains points, notamment caractère temporaire de clause sauvegarde erga omnes, opportunité clause sélective pour améliorer discipline GATT et détermination d'origine géographique des difficultés pour application de sélectivité. Rencontre a également eu lieu avec Ambassadeur Bucci, Directeur général pour affaires économiques au MAE, qui a évoqué notamment contentieux CEE/USA, fonctionnement système européen de libre-échange, situation interne de la CEE.

Corrigendum: Voyage du Chef du département à Strasbourg 10.11 pour 71ème Session Comité des Ministres du Conseil de l'Europe (et non 19.10 comme annoncé dans notre 39/82).
Probst

AFFETRA

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 4. Oktober 1982

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3.-PM/sv

Interne Verteilerliste

Betrifft: **Wochentelex 40/82**

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Fräulein Krieg	KR
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Probst	PRO
Chef Sekretariat pol. Direktor	Frl. Bauty	BY
Sekretariat pol. Direktor	Frau Stebler	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Dreyer	DD
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
		W 338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter	
	Herr Schenk	SBL
	Herr Fetscherin	
	Herr Bodenmüller	BOD
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTR
	Herr Ramseyer	RY
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	G 14
Direktion für Internationale Organisationen	Botschafter Brunner	
	Herr de Riedmatten	RD

./.

Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor, Sektionschef	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Weiersmüller	WE
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft	DZ STR KT
Sektion Völkerrecht	Herr Reimann	REI
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hollenweger	HW
Generalsekretariat	Botschafter Glesti Herr Baumgartner	GLS BAG
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr P. Friedrich	FI
Personalsektion	Herr Indermühle Herr Killias	IND/FZ/HLD KC
Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger	HH WM LP GRE GI/HL
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr Klöti	KLE
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Girard	Gi

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève + 1 Ex. Mission permanente
 35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
 (vom Wochentelex 24 Ex.)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 4. Oktober 1982

Informations- und Pressedienst

LW -4. Okt. 82 18

1.A.22.14.7.3.-FM/sv

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: Wochentelex 40/82

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	Salisbury
Berlin / DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söl
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Interessen
Canberra	Manila	Tel Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dacca	Montevideo	Warschau
Dakar	Moskau	Washington
Damaskus	Nairobi	Wellington
Dar es Salaam	New Delhi	Wien
Den Haag	New York / UNO	Yaoundé
Djeddah	Oslo	Genf / UNO / OI
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

~~Hong Kong~~
Mailand
München
~~New York~~
Frankfurt

96 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

101 Vertretungen total

=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 4. Oktober 1982

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - FM/sv

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 40/82

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Dublin	- Oslo
- Bagdad	- Helsinki	- Paris (auch OECD)
- Bangkok	- Jakarta	- Peking
- Belgrad	- Kairo	- Prag
- Bonn	- Lissabon	- Pretoria
- Brasilia	- London	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Luxemburg	- Santiago de Chile
- Buenos Aires	- Madrid	- Stockholm
- Canberra	- Mexiko	- Teheran
- Caracas	- Moskau	- Tokio
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Warschau
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Washington
	- Ottawa	- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonulate in Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.